

AJI Hélène
Professeur de littérature américaine classe exceptionnelle 2^e chevron
École normale supérieure – PSL
11^e section du CNU

e-mail : helene.aji@ens.psl.eu

Née le 9 octobre 1969 à Neuilly-sur-Seine (92).

Sommaire

Présentation générale de la recherche.....	2
1. Synthèse de la carrière.....	4
2. Activités scientifiques.....	6
3. Liste synthétique des activités pédagogiques.....	18
4. Responsabilités collectives.....	23
5. Liste détaillée des travaux et publications.....	26

Présentation générale de la recherche

Travaillant les points de rencontre et les parallèles entre la poésie et les arts, ma recherche vise à problématiser les tensions entre rupture et continuité qui, depuis le début du XX^e siècle et l'avènement du modernisme jusqu'à aujourd'hui et la mise en question des rapports à l'héritage moderniste (Pound, Stein, Williams Loy), donnent sa spécificité à la poésie américaine contemporaine, notamment les travaux expérimentaux en poésie à contraintes et plus récemment dans le mouvement conceptualiste. Il ne s'agit pas seulement de souligner des failles, des retournements radicaux, des ruptures, ni simplement de contester ces problématiques dichotomiques pour en montrer le caractère schématique. De manière plus radicale, il s'agit d'interroger les grilles de composition et de lecture qui émanent de ces visions du poétique et de définir les rapports au langage qu'elles impliquent : à la fois médium de la communication et médium artistique, le langage en poésie pose des problèmes aux résonances linguistiques et philosophiques.

Apparaissant tantôt comme un outil épistémologique, tantôt comme un obstacle à la connaissance, le langage des poètes est ce qui permet l'invention et la découverte tout en en déterminant les limites. Les dynamiques d'évolution de la poésie américaine se fondent sur des stratégies de superposition palimpsestique, de juxtaposition collagiste, de répétition et variation procédurales, de réappropriation et de recontextualisation du matériau textuel qui font du poème un objet polymorphe à la fois intégrateur et marginal.

Cette réflexion concerne en priorité les poésies dites d'avant-garde où est thématisée la réflexion sur les fonctionnements de la subjectivité, dans l'écriture comme dans la lecture, s'orientant vers des poétiques de la résonance collective (Snyder, Rothenberg, Antin) comme de la réflexivité théorique (Oppen, Duncan, Mac Low, Bernstein, Palmer, Perelman, Hejinian, Howe, Watten), se situant bien souvent à la convergence entre ces deux tendances (Goldsmith, Fitterman, Place). Le travail de recherche articule dès lors plusieurs éléments :

— étude des problématiques modernistes de construction du poème (sources, agencement) et d'instrumentalisation du texte poétique (discours idéologique, discours philosophique, inscription des conditions et conséquences de ce discours dans le poème).

— questions du rapport au réel en lien avec les dynamiques de « l'objet trouvé », de la sérialisation et de l'installation en arts plastiques (mise en question des modalités de la représentation, enjeux de la réification et de l'objectification de l'œuvre d'art, mise en place de procédures de composition poétique, problématique du *happening* et de la création participative).

— approche des modalités de la cognition face au texte poétique (travail sur les problèmes de l'improvisation, de l'installation, de la notion de poème *in situ*, définition des potentialités d'une poésie abstraite et/ou concrète, conséquences des apories du « transparent » et de « l'opaque » sur le commentaire).

— positionnements divers du sujet poétique et du lecteur dans le cadre d'œuvres produites sous contrainte, de mise en cause du statut métaphorique du texte poétique en faveur d'une poétique du philosophique et de l'insertion du conceptuel dans l'esthétique (enjeux de la réception et théorie de l'affect).

— inscription du discours poétique dans l'histoire et rapports entre écriture poétique et historiographie.

— théorie des affects et question de l'impersonnalité moderniste et de la dépersonnalisation dans les processus de composition poétique contemporain.

L'ensemble de ma recherche évolue donc actuellement autour d'une réflexion sur la manière dont les poètes négocient l'équilibre fragile entre préoccupations esthétiques et impératifs éthiques. Cela s'est exprimé par la participation à des travaux collectifs posant notamment la question de la poésie comme « discours public » et mettant en question le fonctionnement de la mémoire dans la genèse de l'œuvre « originale ».

Concrètement, cette recherche implique différents niveaux de réflexion :

— travail de terrain dans les archives de poètes américains contemporains. Les trois grands centres pour ces travaux aux États-Unis sont les Mandeville Special Collections (University of California, San Diego), le Getty Research Institute (Los Angeles), le Harry Ransom Center (University of Texas, Austin). Un échange de postes d'un semestre avec le Professeur Bill Mohr (California State University, Long Beach) est envisagé, quand cela sera possible, afin de poursuivre le travail de dépouillement des archives entrepris lors de séjours de plus courte durée.

— entretiens et collaborations avec des poètes actifs dans l'avant-garde américaine : le suivi et l'approfondissement de ces contacts personnels et professionnels établis depuis plusieurs années ont permis la venue de ces poètes en France, dans le cadre de séminaires et de colloques que j'ai organisés ; ces événements ont permis de susciter des intentions de recherche chez des étudiants, de mieux faire connaître leurs travaux au grand public. Ils ont eu le soutien des associations professionnelles, de l'Ambassade des États Unis en France, de l'Institut des Amériques, de la Région Île-de-France. Par ailleurs, ces collaborations ont abouti, en janvier 2011, à l'organisation d'un événement spécial dans le cadre du congrès de la Modern Language Association, regroupant 6 poètes américains contemporains de stature internationale autour de leur « autobiographie collective », *The Grand Piano*. Sur les dernières années, ce réseau informel a permis, en coopération avec Brigitte Félix, professeur de littérature américaine à l'Université Paris 8–Vincennes–Saint-Denis, un cycle de plus de 15

séminaires « Conceptualismes » sur la poésie et la fiction américaines hyper-contemporaines, soutenu par le Conseil scientifique du PRES, puis de la COMUE Université Paris-Lumières. En 2019, il a permis une lecture de poésie historique en Sorbonne, en collaboration avec VALE, rassemblant de grandes voix de la poésie américaine depuis les années 1970 : <https://www.youtube.com/watch?v=p2R6-MlcVIM>

— travaux collectifs avec des critiques français et étrangers évoluant dans le même champ de recherche. Notamment, la collaboration avec Marjorie Perloff, aux Etats Unis, s'est concrétisée par la participation à un ouvrage collectif de tout premier plan, publié par University of Chicago Press : *The Sound of Poetry, the Poetry of Sound*, en 2009. Les projets communs avec Manuel Brito, en Espagne, ont permis la mise en place d'un colloque sur le fonctionnement des presses à petit tirage américaines et les modes de circulation des textes d'avant-garde : un numéro de la revue *Ideas* y a été consacré en 2017. La coopération avec l'Université nationale et kapodistrienne d'Athènes s'articule autour de la revue internationale *Synthesis*, pour laquelle j'ai édité un numéro spécial en 2019. Une collection est également co-dirigée avec Emily Eells, aux Presses de Paris Nanterre : elle compte 15 volumes publiés à ce jour et ses objectifs sont de faire converger la réflexion sur les œuvres littéraires au programme de l'agrégation et la recherche fondamentale qui la sous-tend. Une nouvelle collection, « Seminal Modernisms », chez Clemson University Press vient de voir la parution de son premier volume.

— enfin, le travail de réflexion théorique et critique avance, même s'il a été ralenti par les activités administratives qui m'ont été confiées : plusieurs ouvrages sont à l'état de projet, dont deux très avancés.

1. Synthèse de la carrière

1.1. Coursus universitaire

Mon cursus universitaire, détaillé ci-dessous, est caractérisé par la bivalence anglais-espagnol, jusqu'à la licence, puis par l'apprentissage de plusieurs autres langues vivantes. Dans le contexte d'une recherche s'intéressant à des auteurs américains polyglottes, ainsi qu'à des supports plurilingues, et dans la perspective d'un fonctionnement croissant de l'enseignement et de la recherche au niveau européen, cette compétence s'est révélée extrêmement utile. Plus récemment, dans mes fonctions de directrice du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques, de directrice de l'UFR des Langues et Cultures Étrangères (LCE), puis de vice-présidente en charge de la recherche à l'Université Paris Nanterre, la capacité à fonctionner dans plusieurs langues vivantes outre l'anglais et le français a permis de favoriser les échanges internationaux (Université nationale et kapodistrienne d'Athènes, Université du Texas à Austin, Université de Vérone), la pluridisciplinarité des formations et les coopérations de recherche entre les diverses aires linguistiques et des disciplines différentes.

1986 : Lauréate du Concours Général des Lycées en anglais (3^e accessit).

1987 : Baccalauréat C (mathématiques et physique), mention Assez bien.

1987 – 1989 : Hypokhâgne et Khâgne, Lycée Louis-Le-Grand, Paris.

1990 : Licence d'anglais et Licence d'espagnol, Université Paris IV–Sorbonne.

1990 – 1994 : Scolarité à l'École Normale Supérieure (rang d'entrée : 4^e).

1991 : Maîtrise d'anglais, Université Paris IV–Sorbonne, mémoire sous la direction de Kenneth White (*Gary Snyder: A Poetry of the Earth*); séminaire sous la direction de Pierre-Yves Pétilon (*Le roman américain de 1960 à nos jours*); licence d'espagnol, Université Paris IV–Sorbonne.

1992 : D.E.A. Études anglophones, Université Paris IV–Sorbonne, mémoire sous la direction de Kenneth White (*Jerome Rothenberg et David Antin : les voies de la poésie orale*).

1993 : Agrégation d'anglais (rang d'admission : 27^e).

1997 : Doctorat Langue, littératures et cultures des pays anglophones sous la direction de Jacques Darras, Université de Picardie–Jules Verne ; sujet de la thèse : *Ezra Pound et William Carlos Williams : correspondances*.

2004 : Habilitation à diriger les recherches (11^e section) sous la direction de Christine Savinel, Université de Paris III–Sorbonne nouvelle ; intitulée *Stratégies d'avant-garde : poésie et poétiques américaines*.

Langues lues, écrites et parlées : français, anglais, espagnol, italien.

Langues lues : allemand, portugais.

1.2. Postes et fonctions

Outre mes obligations régulières de service dans les différents postes que j'ai occupés, j'ai participé à la préparation et à l'organisation des concours des grandes écoles d'ingénieurs et de commerce, des concours nationaux de recrutement de l'enseignement secondaire, ainsi que du concours de l'École normale supérieure de Paris. J'ai assuré des tâches d'intérêt collectif à tous les niveaux, participant de manière intense à tous les aspects de la vie et de la survie d'une université : direction de département, direction d'équipe d'accueil, direction d'UFR, vice-présidence statutaire (recherche).

Sept. 1990 – juin 1993 : Interrogatrice en anglais, Lycée Saint-Louis, Paris.

Sept. 1991 – juin 1992 : Professeur d'anglais en classes préparatoires à H.E.C., Institut de Préparation aux Grandes Ecoles, Paris.

Janv. – fév. 1994 : Chargée de cours en version anglaise (deuxième année de DEUG Langues et Civilisations Étrangères, anglais), Université Paris III–Sorbonne nouvelle.

Juill. – août 1994 : Directrice de centre de séjours linguistiques pour étudiants des classes préparatoires à H.E.C., Eltham College, Londres.

Sept. 1994 – juin 1995 : Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherche (littérature anglo-américaine), Université de Haute Bretagne–Rennes II.

Sept. 1995 – juin 1998: Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherches (littérature anglo-américaine), Université de Picardie–Jules Verne.

Sept. 1998 – août 2005 : Maître de conférences (anglais), Université Paris IV-Sorbonne.

Sept. 1998 – août 2005 : Interrogatrice en anglais, Lycée Louis-Le-Grand, Paris.

Sept. 2005 – août 2010 : Professeur des universités (littérature américaine), Université du Maine (Le Mans).

Sept. 2010 – août 2021 : Professeur des universités (littérature américaine), Université Paris Nanterre (promotion CNU à la 1^e classe en 2011 ; promotion CNU à la classe exceptionnelle 1^{er} chevron en 2015 ; promotion CNU à la classe exceptionnelle 2^e chevron en 2020).

Sept. 2021 – : Professeur des universités (littératures de langue anglaise), École normale supérieure – PSL.

Sept. 2003 – 2006 : Membre du jury du CAPES externe d'anglais (commission littérature).

Janv. 2005 – juillet 2010 : Membre du jury du Concours d'entrée à l'E.N.S.–Ulm (commission écrit option anglais ; oral littérature tronc commun).

Sessions 2014 – 2015 : Membre du jury de l'Agrégation externe d'anglais (commission littérature).

Sessions 2016, 2017, 2018 : Membre du jury et présidence de la Commission SHS 2 (Littérature, langues, philosophie, linguistique) de l'Institut universitaire de France (jury senior).

Sessions 2017 – 2018 : Membre du jury de l'Agrégation spéciale d'anglais (commission littérature).

Sessions 2017-2021 : Membre du jury, puis présidente du Prix de la Chancellerie André Topia en études modernistes anglophones. Renouvelée en 2020.

Session 2021 : Membre du jury du Prix de la monographie américaniste de l'Institut des Amériques.

1.3. Bourses d'études et de recherches, postes de professeur invitée

Mes études et mes travaux de recherche ont été régulièrement soutenus et aidés par les instances de l'université, les associations professionnelles, des universités et gouvernements européens (Espagne, Grèce, Suède) et des institutions de recherche américaines (universités, archives et associations professionnelles).

Mars – juill. 1991 : bourse d'échange avec la *Scuola Normale Superiore*, Pise, perfectionnement de l'italien, participation à la préparation des étudiants de l'Université de Pise à la maîtrise de poésie américaine du XX^e siècle.

Nov. 1991 – fév. 1992 : bourse Erasmus d'études poudiennes à l'Université de Venise–Ca' Foscari, sous la direction de Marie-Thérèse Jones-Davies (Paris IV–Sorbonne) et Rosella Mamoli Zorzi (Ca' Foscari).

Sept. 1993 – déc. 1993 : bourse d'études américaines à Trinity College, Cambridge.

Juillet – août 2003 : bourse de recherches accordée par l'École doctorale IV de Paris IV-Sorbonne.

Été 2003 et été 2004 : chercheur invité, New Poetry Archive, Mandeville Special Collections (Geisel Library), Université de Californie, San Diego.

Août 2004 : bourse d'Habilitation à Diriger les Recherches accordée par la S.A.E.S. et par l'A.F.E.A. et bourse de recherches accordée par l'École doctorale IV de Paris IV-Sorbonne.

2006-2008 : subvention du Ministère de l'Éducation espagnol à un projet de recherche collectif sur les revues américaines de poésie (1970-2000) basé à l'Universidad de La Laguna (Canaries) et dirigé par Manuel Brito (4000€ par chercheur).

2009-2012 : subvention du Ministère de l'Éducation espagnol à un projet de recherche collectif sur les petits éditeurs de poésie américaine (1970-2000) basé à l'Universidad de La Laguna (Canaries) et dirigé par Manuel Brito (5000€ par chercheur).

Janvier 2011 : bourse de la Modern Language Association (MLA, États Unis) pour l'organisation d'un événement lors de son congrès annuel à Los Angeles.

Janvier 2011 : chercheur invité, Special Collections, Getty Research Institute, Los Angeles.

Depuis 2012 : professeur invité (renouvelé annuellement, 7 séjours), English Department, National and Kapodistrian University, Athènes.

Nov. 2015 : professeur invité, École doctorale, Université de Linköping (Suède).

Août 2017-janvier 2018 : professeur invité, English Department, University of Texas, Austin.

Fin octobre 2019 : bourse de la Modernist Studies Association (MSA, États Unis) pour communication lors de son Congrès annuel à Toronto.

Janvier 2020 : bourse de la Modern Language Association (MLA, États Unis) pour participation lors de son Congrès annuel à Seattle.

Invitations 2020-2021 reportées en raison de la crise sanitaire : English Department, National and Kapodistrian University, Athènes ; département d'anglais, Université de Vérone.

1.4. Reconnaissance institutionnelle

2018 : Chevalier dans l'Ordre des palmes académiques.

2. Activités scientifiques

2.1. Direction et encadrement de la recherche

2006-2010 : Prime d'encadrement doctoral et de recherche (PEDR).

2011-2014 : Prime d'excellence scientifique (PES).

2014-2018 : Prime d'encadrement doctoral et de recherche (PEDR). Renouvelée pour la période 2018-2022.

Janvier 2008 – août 2010 : directrice du Laboratoire de Littératures, Langues et Linguistique des Universités d'Angers et du Mans (Labo 3 L.AM, EA 4335).

Octobre 2010 – octobre 2014 : déléguée du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques (GIS national regroupant 60 universités et grands établissements).

Janvier 2011 – août 2018 : fondatrice et directrice du groupe d'Études en Littérature d'Amérique du Nord (ELAN) au sein du Centre de Recherches Anglophones (CREA, EA 370, Université Paris Nanterre).

Janvier 2012 – juillet 2021 : membre élue du Conseil de laboratoire du CREA (réélue en 2016).

Septembre 2018 – juillet 2021 : directrice avec Naomi Toth et Julien Brugeron du groupe « Literature Matters », CREA, EA 370, Université Paris Nanterre.

Novembre 2020 – juillet 2021 : directrice avec Daniel Foliard du CREA (UR, Université Paris Nanterre).

Pilotage d'habilitations à diriger les recherches

2018 : Anne Reynes-Delobel (Aix-Marseille Université), *Circulations transatlantiques de la littérature moderniste américaine pendant l'entre-deux-guerres (analyses, méthodologie, questions théoriques)*. (soutenue le 24 novembre 2018)

2019 : Fiona MacMahon (Université de Bourgogne), *Constructions lyriques et écritures de l'archive dans la poésie nord-américaine des 20^e et 21^e siècles*. (soutenue le 30 mars 2019 ; nomination sur un poste de professeur des universités à l'université de Montpellier en 2020)

2019 : Xavier Kalck (Université Paris-Sorbonne), *Trajectoires objectivistes : vers une éthique de l'interprétation*. (soutenue le 23 novembre 2019 ; nomination sur un poste de professeur des universités à l'université de Lille en 2021)

En préparation : Lacy Rumsey (ENS-Lyon), *Questions de rythme et d'intonation en poésie de langue anglaise*.

Directions de thèse de doctorat et devenir des docteurs

2005 : Stéphanie Carrez. *L'œuvre au rouge : l'alchimie de la création dans l'œuvre de Nathaniel Hawthorne*. (Candidate bénéficiant d'un poste d'ATER à l'Université du Maine ; thèse soutenue le 27 novembre 2010 à l'Université du Maine, Mention Très Honorable à l'unanimité ; PRAG en littérature, université Versailles-Saint Quentin, puis MCF, université de Tours).

2006 : François Hugonnier. *Les interdits de la représentation chez Paul Auster et Jerome Rothenberg*. (Candidat bénéficiant d'un poste de lecteur à l'University of Maine, Farmington, puis d'un poste d'ATER à l'Université du Maine ; thèse soutenue le 17 novembre 2012 à l'Université Paris Nanterre, Mention Très Honorable avec les félicitations du jury ; PRAG contractuel, université Paris Nanterre ; MCF, université d'Angers).

2006 : Sonia Toudji. *Intimate Frontiers: Indians, French and Africans in the Mississippi Valley* (en co-tutelle avec l'University of Arkansas, Fayetteville). (Sujet bénéficiant d'une bourse de mérite et d'un poste de Teaching Assistant à l'University of Arkansas ; thèse soutenue le 7 décembre 2011 à l'University of Arkansas, Double diplôme Mention Très Honorable avec les félicitations du jury ; Prix de la thèse de l'Université du Maine 2012 ; Assistant Professor, tenure-track, University of Arkansas at Little Rock).

2007 : Laurence Guillois-Bécel. *Confession ou fiction de soi : la poésie testimoniale de Robert Lowell et Anne Sexton*. (Sujet bénéficiant d'une décharge de service accordée par l'Université du Maine ; thèse soutenue le 9 novembre 2012 à l'Université du Maine, Mention Très Honorable avec les félicitations du jury ; MCF, Université du Maine).

2008 : Charlotte Estrade. « *Mythomorphoses* » : *écriture du mythe, écriture métapoétique chez Basil Bunting, T. S. Eliot, Ezra Pound et W. B. Yeats*. (Sujet ayant obtenu une allocation de recherches, puis un poste d'ATER à l'Université du Maine ; thèse soutenue le 30 novembre 2012 à l'Université du Maine, Mention Très Honorable avec les félicitations du jury ; Prix de la thèse de l'Université du Maine 2013 ; MCF, Université Paris Nanterre).

2009 : Charles Joseph. *Être et écrire (de) Los Angeles : Wanda Coleman*. (Sujet ayant obtenu une allocation de recherches de la Région Pays de la Loire, puis un poste d'ATER à l'Université du Maine ; thèse soutenue le 3 juin 2014 à l'Université du Maine, Mention Très Honorable avec les félicitations du jury ; PRAG, Université Rennes 2 ; MCF, Le Mans Université).

2009 : Dina Moïnzadeh. *Charles Bukowski, poétiques de la présence* (Sujet bénéficiant d'une bourse de la DAAD pour recherches dans les archives Bukowski de Berlin, puis d'un poste de lectrice UC Irvine ; thèse soutenue le 18 mars 2017 à l'Université Paris Nanterre, sans mention en vertu de la nouvelle réglementation de l'université ; enseignante contractuelle, Institut de l'Internet et du Multimédia).

2010 : Ioanna Ragkousi. *Aspects of Time and Space in Gertrude Stein and Djuna Barnes* (en co-tutelle avec l'Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes ; thèse soutenue le 22 juin 2017 à l'Université Paris Nanterre et à l'Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes, sans mention en vertu de la nouvelle réglementation française, avec mention d'excellence en vertu de la législation grecque ; enseignante d'anglais dans un institut privé d'enseignement secondaire).

2014 : Anna Aublet. *L'oracle en son jardin : William Carlos Williams et Allen Ginsberg*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral, puis un poste d'ATER à l'université Paris Nanterre ; thèse soutenue le 27 octobre 2018 à l'Université Paris Nanterre, sans mention en vertu de la réglementation en vigueur ; thèse lauréate du Prix de la chancellerie en Études modernistes anglophones « André Topia » 2019 ; professeur agrégée en lycée, puis en CPGE).

2014 : David Reckford. *Des cercles concentriques : poétique et esthétique de la première et de la seconde génération de l'École des poètes de New York* (thèse soutenue le 22 juin 2019 à l'Université Paris Nanterre, sans mention en vertu de la réglementation en vigueur ; enseignant contractuel, Université de Cergy-Pontoise).

2015 : Julien Brugeron. *L'écriture du conflit, de Stephen Crane à Philip Caputo*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral, puis un poste de lecteur à l'Université de Pennsylvanie, puis un poste d'ATER à l'université Paris Nanterre).

2016 : Samia Al Hodaity. *Naomi Shihab Nye : cartographie poétique de la rupture entre deux mondes*. (Sujet financé par l'Ambassade d'Arabie Saoudite en France ; maître de conférences, Université des femmes Princesse Noura, Riyad).

2017 : Gabrielle Adjerad. *Textes de l'exil : être écrivaine et immigrée aux États-Unis aujourd'hui (1990-2017)*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral, puis un poste d'ATER à l'université Paris Nanterre).

2018 : Alexandre Ferrere. *VORT ou le vortex de la poésie américaine*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral). En co-direction à 50% avec Jennifer Kilgore-Caradec, Université Caen-Normandie.

2018 : Emilie Georges. *L'Italie et l'italien d'Ezra Pound : l'esthétisation de la politique au prisme de la langue*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral normalien).

2018 : Nikos Stratigakis. *Configurations of Enchantment in Cities of Modernism* (en co-tutelle avec l'Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes). (Sujet ayant obtenu une bourse de 25 mois du Greek Institute for Research and Innovation).

2019 : Hélène Lesbros. *Architextes : l'organicisme poétique de Frank Lloyd Wright, Claude Fayette Bragdon et Richard Buckminster Fuller*. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral).

2019 : Eduardo César Jumpa Sanchez. *César Vallejo et T.S. Eliot : relations parallèles*. En co-direction à 50% avec Ina Salazar, Sorbonne Université.

2021 : Juliette Bouanani. *Le lyrisme au féminin dans la poésie américaine contemporaine : Louise Glück, Lyn Hejinian, Susan Howe, Sharon Olds*. En co-direction à 50% avec Nicholas Manning, Université Grenoble-Alpes. (Sujet ayant obtenu un contrat doctoral normalien).

2021 : Samantha Lemeunier. *William Carlos Williams et l'hypermodernité : au-delà de la défiguration*. (Sujet ayant obtenu un contrat d'ATER à l'Université de Reims).

Directions de mémoires de Master (mémoires soutenus et en cours)

2005 : Laure Vallée. *Tenses, Time, Temporality in the Works of Virginia Woolf*. (M1)

2005 : Léna Rudzinski. *Frank Lloyd Wright : Contructions of America*. (M1)

- 2006 : Coralie Gendrin : *Arthur Miller's Drama : Innovation or Renovation ?* (M1)
- 2006 : Farid Mechou. *Allegory and Symbolism in Herman Melville's Moby Dick and « Billy Budd Sailor »*. (M1)
- 2006 : Laure Vallée. *L'omniprésence de l'absence chez Virginia Woolf*. (M2)
- 2007 : Coralie Gendrin. *Les modalités de l'autobiographie chez Arthur Miller*. (M2)
- 2007 : Charles Joseph. *Écrire Los Angeles : Bertolt Brecht, Dorothy Parker, Stewart Perloff*. (M2)
- 2007 : Léna Rudzinski. *The Living City de Frank Lloyd Wright : enjeux idéologiques d'un manifeste architectural*. (M2)
- 2009 : Émilie Radiguet. *Figures of Equidae in John Steinbeck's Short Fiction*. (M1)
- 2009 : Dina Moinzadeh. *Le Corps dans la poésie de Charles Bukowski*. (M2)
- 2010 : Flora Lecourt. *Willa Cather and the 19th-century American woman*. (M1)
- 2010 : Maëlle Marchand. *The Beat Poets by Themselves : The Making of a Mythology*. (M1)
- 2010 : Emilie Radiguet. *Chevaux modernistes (Faulkner, Hemingway, Steinbeck)*. (M2)
- 2011 : Hélène Jonnard. *L'écriture sonore chez William Faulkner*. (M2)
- 2012 : Camille Granata. *Djuna Barnes : constructions de la figure féminine*. (M1)
- 2012 : Hélène Giraud. *Coming to Terms with Memory : Auster, DeLillo, Foer*. (M1)
- 2012 : Ariane de Gayardon. *Ecrire avant et après 9/11*. (M1)
- 2012 : Léna Rudzinski. *Frank Lloyd Wright : écrire/construire*. (M2)
- 2012 : Christos Stavrou. *Descentes aux Enfers : la mort chez William Wordsworth et Sylvia Plath*. (M2)
- 2013 : Camille Granata. *La figure de la femme comme flâneuse dans l'œuvre de Djuna Barnes*. (M2)
- 2013 : Hélène Giraud. *Everything is Illuminated : écriture et témoignage*. (M2)
- 2014 : Marion Thouvenot. *Francis and Zelda Scott Fitzgerald*. (M1)
- 2014 : Sarah Tebbaa. *The Duality of Experience in I am Not Sidney Poitier by Percival Everett*. (M1)
- 2014 : Valérie Noyan. *La Beat Generation à la recherche du « je »*. (M2)
- 2015 : Sarah Tebbaa. *L'expérimentation comme mode d'écriture chez Percival Everett et Clarence Major*. (M2)
- 2016 : Raffaele Di Giovanni. *John Steinbeck : The Ethical Modes*. (M1)
- 2016 : Leila Ouahyb. *The Writing of Melancholy in Hemingway's The Sun Also Rises*. (M1)
- 2016 : Mohamed Benboudjema. *L'écriture de la solitude The Heart is a Lonely Hunter de Carson McCullers*. (M2)
- 2017 : Raffaele Di Giovanni. *Ezra Pound : les pamphlets économiques et politiques*. (M2)
- 2017 : Yousra Abdul. *L'écriture du jazz chez F.S. Fitzgerald*. (M2)
- 2017-2018 : Anatole Pons. *« Sin City » ou le mythe de Sodome et Gomorrhe : une lecture biblique de l'œuvre de Jim Thompson*. (M2)
- 2019 : Molli McConnell. *Marianne Moore's Poetics : A Feminine Inquiry into Myth and Nature*. (M2 en co-direction avec Charlotte Estrade)
- 2020 : Hervé Goeger. *"Is he a wolf?" Teaching Tennessee Williams and Queer Zoopoetics in Junior High School*. (M2 MEEF en co-direction avec Naomi Toth)
- 2020 : Erlinda Yvette Canillas Sanchez. *Loneliness and Belonging : The Construction of Identity in Carson McCullers*. (M2 en co-direction avec Charlotte Estrade)
- 2021 : Diane Celse Bondouaire. *The Sublime in T.S. Eliot's The Waste Land*. (M2)
- 2021 : Catherine Sestier. *Neurology and Narrative (Oliver Sacks, Awakenings, 1973)*. (M2)
- 2021 : Salsabyl Pavard. *Narrating Black Childhood : Langston Hughes's Not Without Laughter*. (M2)
- 2021 : Ania Fadli. *Constructions of selfhood in Toni Morrison's Home*. (M2 en co-direction avec Charlotte Estrade).
- 2021 : Yasmine Bouchanane. *Les printemps arabes dans la presse américaine*. (M2 en co-direction avec François Cusset).

2006-2007 : directrice de recherches, Département d'anglais, Ecole Normale Supérieure en Littérature et Sciences Humaines (Lyon), pour le mémoire de Charlotte Estrade, *Les inscriptions mythologiques dans les poèmes de Basil Bunting, T.S. Eliot, Ezra Pound et W.B. Yeats*. (M2)

2012-2013 : directrice de recherches, Département d'anglais, Ecole Normale Supérieure en Littérature et Sciences Humaines (Lyon), pour le mémoire de Clément Petitjean, *Susan Howe : la dialectique de la singularité*. (M2)

2015-2016 : directrice de recherches, Département de littérature, Middlebury College in Paris, pour le mémoire de Louise Layman, *Paris : « toile de fond » du 20^e siècle*.

2016-2017 : co-directrice de recherches, Département d'anglais, Ecole Normale Supérieure en Littérature et Sciences Humaines (Lyon), pour le mémoire d'Émilie Georges, *Présences italiennes dans les Cantos d'Ezra Pound*. (M2)

Tutorat d'élèves et étudiants normaliens

2021-2022 : Charlène Martin (études anglophones)

2021-2022 : Claire Massy-Paoli (littérature française et théorie de la littérature)

Participation à des jurys de thèse et d'habilitation à diriger des recherches

10 décembre 2005 : rapporteur et membre du jury. Christopher Bains. *Théophile Gautier, Ezra Pound : De l'esthétisme au modernisme*. Thèse de littérature comparée sous la direction de Jean Bessière (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

2 juin 2007 : rapporteur et membre du jury. Céline Mansanti. *La revue transition (1927-1938), le modernisme historique en devenir*. Thèse de littérature américaine sous la direction de Marie-Christine Lemardeley (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

30 novembre 2007 : présidente et membre du jury. William Dow. *Vers une esthétique des cultural studies*. Habilitation à diriger des recherches sous la direction de Jacques Pothier (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines).

1^{er} décembre 2007 : rapporteur, présidente et membre du jury. Laure de Nervaux. *Sylvia Plath : la traversée de l'image*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Christine Savinel (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

8 décembre 2007 : rapporteur et membre du jury. Xavier Kalck. *L'expérience de la langue chez les poètes objectivistes*. Thèse de poésie sous la direction de Pascal Aquien (Université de Paris IV–Sorbonne), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

14 décembre 2007 : membre du jury. Eleanor Stewart-Tanguy. *La nouvelle femme sur la scène britannique, 1890-1914*. Thèse d'études théâtrales modernistes sous la direction de Jeffrey Hopes (Université du Maine), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

8 novembre 2008 : rapporteur, présidente et membre du jury. Isabelle Brasme. *Parade's End de Ford Madox Ford : vers une esthétique de la crise*. Thèse d'études britanniques modernistes sous la direction de Catherine Bernard (Université de Paris-Diderot), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

29 novembre 2008 : rapporteur et membre du jury. Annelie Fitzgerald. *La différence critique : pratique et esthétique dans les essais de Wyndham Lewis*. Thèse d'études britanniques modernistes sous la direction de Frédéric Regard (E.N.S.–L.S.H.), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

13 novembre 2009 : rapporteur et membre du jury. Marie Mas. *Le corps à l'œuvre dans la poésie d'Elizabeth Bishop*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Denis Bonneau (Université de Grenoble III–Stendhal), Mention Très honorable à l'unanimité.

28 novembre 2009 : rapporteur, présidente et membre du jury. Clément Oudart. *Les métamorphoses du modernisme de H.D. à Robert Duncan : vers une poétique de la relation*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Marie-Christine Lemardeley (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

25 novembre 2011 : présidente et membre du jury. Brigitte Félix. *Reading Matters : lire la fiction américaine contemporaine*. Habilitation à diriger des recherches sous la direction de Tom Pughe (Université d'Orléans).

2 décembre 2011 : rapporteur et membre du jury. Eliane Elmaleh. *Une approche civilisationnelle des Etats-Unis : discours féministes, art et engagement*. Habilitation à diriger des recherches sous la direction de Georges-Claude Guilbert (Université de Tours).

9 décembre 2011 : co-directrice et membre du jury. Sonia Toudji. *Intimate Frontiers : Indians, French, and Africans in the Mississippi Valley*. Thèse d'histoire américaine (Université du Maine et University of Arkansas, Fayetteville), Mention Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

7 décembre 2012 : présidente, rapporteur et membre du jury. Candice Lemaire. *Esthétique de l'écart dans l'œuvre poétique de Robert Frost*. Thèse de poésie américaine sous la direction d'Aurélié Guillain (Université Toulouse–Le Mirail), Mention Très honorable.

19 octobre 2013 : membre du jury. Mehdi Kochbati. *L'écriture de la mémoire dans l'œuvre de Paul Auster : « croisement de mémoire personnelle et collective »*. Thèse de littérature américaine sous la direction de Cornelius Crowley (Université Paris Nanterre), Mention Très honorable à l'unanimité.

3 juin 2014 : co-directrice et membre du jury. Charles Joseph. *Être et écrire (de) Los Angeles : Wanda Coleman*. Thèse de littérature et de civilisation américaines (Université du Maine), Mention Très Honorable avec les félicitations du jury.

29 novembre 2014 : présidente, rapporteur et membre du jury. Aurore Clavier. *Origines et originalité américaines dans l'œuvre de Marianne Moore*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Christine Savinel (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury.

7 novembre 2015 : présidente, rapporteur et membre du jury. Sarah Montin. « *I am not concerned with poetry. My subject is war* » *Écrire la Première Guerre mondiale : les enjeux du poème face aux circonstances*. Thèse de poésie britannique sous la direction de Pascal Aquien (Université Paris–Sorbonne), Mention Très honorable avec les félicitations du jury.

27 novembre 2015 : examinatrice principale (« opposant »). Elin Käck. «Swarming European Consciousness»: Europe and Tradition in the Work of William Carlos Williams. Thèse de poésie américaine sous la direction de Carin Franzén (Université de Linköping, Suède), doctorat accordé (pas de mention : « pass or fail »).

14 octobre 2016 : rapporteur et membre du jury. Yasna Bozhkova. *Les Itinéraires poétiques de Mina Loy : vers un « idiome météorique »*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Christine Savinel (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury.

5 novembre 2016 : rapporteur et membre du jury. Chloé Thomas. *Gertrude Stein : une poétique du réalisme*. Thèse de littérature américaine sous la direction de Christine Savinel (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Mention Très honorable avec les félicitations du jury.

12 novembre 2016 : présidente, rapporteur et membre du jury. Célia Galey. *Lieux et non-lieux de l'écriture de la performance chez Jackson Mac Low*. Thèse de poésie américaine sous la direction d'Antoine Cazé (Université Paris Diderot), Mention Très honorable avec les félicitations du jury.

18 mars 2017 : directrice et membre du jury. Dina Moinzadeh. *Charles Bukowski, du projet à la performance* (Université Paris Nanterre). Thèse de poésie américaine. Sans mention suite à leur suppression réglementaire.

23 juin 2017 : co-directrice et membre du jury. Ioanna Ragkousi. *Aspects of Time and Space in Gertrude Stein and Djuna Barnes* (Université Paris Nanterre en co-tutelle avec l'Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes). Thèse de littérature moderniste américaine. Mention d'excellence en vertu de la législation grecque.

27 octobre 2018 : directrice et membre du jury. Anna Aublet. *L'oracle en son jardin : William Carlos Williams et Allen Ginsberg* (Université Paris Nanterre). Thèse de poésie américaine. Sans mention en vertu de la réglementation en vigueur.

24 novembre 2018 : garante et membre du jury. Anne Reynes-Delobel (Aix-Marseille Université), *Circulations transatlantiques de la littérature moderniste américaine pendant l'entre-deux-guerres (analyses, méthodologie, questions théoriques)*. HDR en littérature moderniste anglophone.

30 janvier 2019 : membre invitée du jury. Jean-Christophe Contini. *Circonstances, enjeux et significations d'une aventure éditoriale (la revue « Présence »)*. Thèse d'histoire littéraire sous la direction de Martin Rueff (Université de Genève, Suisse). Mention Honorable.

30 mars 2019 : garante et membre du jury. Fiona MacMahon (Université de Bourgogne), *Constructions lyriques et écritures de l'archive dans la poésie nord-américaine des 20^e et 21^e siècles*. HDR en poésie nord-américaine (Canada et États-Unis)

19 juin 2019 : présidente et membre du jury. Charlotte Blanchard. *Réception et Traduction de la poésie d'Adrienne Rich en France*. Thèse de littérature et traductologie sous la direction de Véronique Béghain (Université Bordeaux-Montaigne).

23 novembre 2019 : garante et membre du jury. Xavier Kalck (Sorbonne Université), *Trajectoires objectivistes : vers une éthique de l'interprétation*. HDR en poésie américaine.

3 février 2020 : présidente et membre du jury. Alexandra Kraeva. *Images of Time and Space in the Poetry of Gjertrud Schnackenberg*. Thèse de poésie américaine sous la direction de Sämi Ludwig et Jennifer K. Dick (Université de Lorraine).

6 novembre 2020 : rapporteur et membre du jury. Benjamin Ferguson. *Rethinking the Last Frontier: Anglophone Travel Literature about Alaska in the 20th and 21st Centuries – Writing, Ethics, and Environmental Responsibility*. Thèse de littérature américaine et d'études arctiques sous la direction de Jan Borm (Université Paris Saclay – UVSQ).

4 décembre 2020 : rapporteur et membre du jury. Bastien Goursaud. *Du spoken word à la parole publique : inscrire la performance dans la poésie britannique contemporaine*. Thèse de poésie britannique sous la direction de Pascal Aquien (Sorbonne Université).

12 décembre 2020 : rapporteur et membre du jury. Jean-Charles Perquin. *Phénoménologie du sujet poétique dans les œuvres d'Elizabeth et de Robert Browning*. HDR en poésie britannique sous la direction de Joanny Moulin (Aix Marseille Université).

2.2. Organisation et valorisation de la recherche

2.2.1. Au niveau international

Juill. 1995 : collaboration avec le professeur Philip Grover (Université de Sheffield), Organisation du XVI^e colloque international Ezra Pound, Brantôme.

1999 – 2001 : vice-présidente de la Société internationale Ezra Pound (International Ezra Pound Society) et organisatrice du XIX^e colloque international Ezra Pound, Université Paris IV–Sorbonne, 5-8 juillet 2001 (100 participants, 57 communications, 6 conférences plénières avec Burton Hatlen, Peter Nicholls, Bob Perelman, Marjorie Perloff, Christine Savinel, Richard Sieburth).

Août 2002 : modératrice, Session « Transcultural Poetics », Congrès européen ESSE (Strasbourg).

Octobre 2003 : directrice, Atelier poésie « The Syntax of Entropy », Congrès annuel de la Modernist Studies Association (Birmingham).

Octobre-novembre 2004 : « respondent » invitée par Peter Nicholls, Conférence et l'atelier de Marjorie Perloff (professeur, Stanford University), Centre for Modernist Studies, University of Sussex (Brighton).

Septembre 2006 : directrice, avec Manuel Brito (Universidad de la Laguna, Espagne), Atelier poésie « Anthologies and Challenges in 20th-Century American Poetry », Congrès ESSE–2006 (Londres).

20-22 mars 2008 : co-organisatrice, avec Jennifer Kilgore, Colloque international « Selected Poems from Modernism to Now », Equipe ERIBIA-LSA, Université de Caen.

11-13 mars 2010 : modératrice, Atelier « Ashbery's Historicisms », Colloque international John Ashbery, Université de Paris-Diderot.

5-9 janvier 2011 : organisation et présidence, Session spéciale (*The Grand Piano, a performance and discussion of the work of 10 Language poets*), MLA 2011 (Los Angeles). Podcast sur <http://www.thegrandpiano.org/media.html>.

9-11 juin 2011 : modératrice d'une session, Colloque « Legacies of Modernism : The State of British Poetry Today », Equipe LARCA, Université Paris-Diderot.

18-21 octobre 2012 : organisation et présidence, avec Clément Oudart (Université Toulouse II–Le Mirail), Séminaire « Modernist Operas from Stein to Bernstein », MSA 14 « Modernism and Spectacle » (Las Vegas).

8-11 novembre 2018 : organisation, Panel « Modernism and Communication », MSA 18 « Graphic Modernisms » (Columbus, Ohio).

8-11 novembre 2018 : participation, Séminaire « Critical Prose by Modernist Poets », MSA 18 « Graphic Modernisms » (Columbus, Ohio).

Janvier 2019 – janvier 2022 : membre élue (« Special interests : assembly delegate for scholars outside the US and Canada »), Delegate Assembly, Modern Language Association

Juin 2019 : organisation et présentation de la lecture de poésie de Rachel Blau DuPlessis, Norma Cole, Michael Heller, Michael Palmer, Jerome Rothenberg, Steve McCaffery, Nathaniel Tarn, Colloque « Robert Duncan Centennial : Passages », Sorbonne, 12 juin 2019. <https://www.youtube.com/embed/p2R6-MlcVIM>

17-20 octobre 2019 : modératrice, Panel « Modernism and the Sense of an Ending », MSA 19 « Upheaval and Reconstruction » (Toronto).

2.2.2. Au niveau national

1994 – 1998 : membre du groupe littéraire de la revue *Esprit*.

1998 – 2005 : responsable extérieur du G.R.I.P. pour la poésie américaine (Groupe de recherches interuniversitaire en poésie, Université de Paris VII–Denis Diderot).

1999 – : membre à 50%, puis membre associé du Centre « Vortex » (EA 178, Université de Paris III–Sorbonne nouvelle).

Oct. 2000 – Sept. 2005 : correspondante de l'A.F.E.A. à l'Université de Paris IV–Sorbonne.

Mai 2001 : directrice de l'atelier poésie « Matière des mots », Congrès de l'A.F.E.A. (Orléans).

Octobre 2004 – : trésorière-adjointe de l'A.F.E.A.

Mai 2005 : répondante et participante pour la conférence de méthodologie, Doctoriales de l'A.F.E.A., Congrès « État de la recherche » (Lille). Titre de la conférence : « 'How to write' / 'How to read' : la question des genres littéraires à l'ère moderniste ».

Octobre 2005 – octobre 2011 : direction des Doctoriales de l'A.F.E.A. pour la littérature en collaboration avec Marc Amfreville (Université de Paris XII–Val de Marne), puis François Specq (Ecole Normale Supérieure–LSH).

Mai 2006 – mai 2009 : trésorière de l'A.F.E.A.

24-26 mai 2007 : directrice, en collaboration avec Christine Savinel, de l'atelier poésie « Textes français et poésie américaine : effets de forme », Congrès annuel de l'A.F.E.A., Bibliothèque nationale de France, Paris.

24 mai 2007 : organisatrice et modératrice de la conférence plénière de Marjorie Perloff (Stanford University et USC) au Congrès annuel de l'A.F.E.A., Bibliothèque nationale de France, Paris.

11 juin 2008 : co-organisatrice, avec Marie-Christine Lemardeley, de la conférence-lecture de Bob Perelman (University of Pennsylvania), Equipe Vortex, Université de Paris III–Sorbonne nouvelle.

30 mai – 2 avril 2011 : modératrice d'une session, Colloque « Collaboration & the Artist's Book : A Transatlantic Perspective », Equipe ERIBIA, Université de Caen.

25-28 mai 2011 : organisatrice scientifique, avec Pierre Guerlain (Université de Paris Nanterre), du Congrès de l'A.F.E.A. à l'Université de Bretagne Occidentale (Brest). Thème : « La vérité » (20 ateliers, environ 100 communications).

23-25 mai 2013 : directrice, en collaboration avec Clément Oudart (Université Toulouse II–Le Mirail), de l'atelier poésie « La transcendance sans Dieu : poésie américaine et élan mystique », Congrès annuel de l'A.F.E.A., Université d'Angers.

14-16 novembre 2013 : co-organisatrice, avec Norah Deicas (Université Lille III), Bruno Monfort (Université Paris Nanterre), Ada Savin (UVSQ), du colloque international du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques « Les Amériques au fil du devenir : territoires traversés, espaces inventés », Université Lille III (conférences plénières de Fernando Aínsa, Vanessa Place, Richard Rodriguez).

5-7 décembre 2013 : co-organisatrice, avec Antoine Cazé (Université Paris-Diderot), Agnès Derail-Imbert (École normale supérieure), Clément Oudart (Université Toulouse II–Le Mirail), du colloque international « H.D. and Modernity », École normale supérieure (conférences plénières de Cristanne Miller, SUNY Buffalo, et Susan McCabe, University of Southern California).

Octobre 2014-Septembre 2020 – prolongé jusqu'en septembre 2021 en raison de la crise sanitaire : Présidente de la Société d'études modernistes (SEM)

- Mise en place de séminaires semestriels avec des invités internationaux accompagnés d'un répondant français (14 séances organisées depuis avril 2015).
- Pilotage du projet de site web (site opérationnel depuis mars 2016—actuellement en cours de modernisation) et de la politique de communication de la société.
- Participation aux réunions de coordination des sociétés affiliées à la SAES.
- Mise en place d'un atelier SEM annuel dans le cadre des congrès de la SAES et en coopération avec la Société d'études wolffiennes (SEW).
- Co-organisation du colloque biennal « Modernist Emotions » (Nanterre, 22-24 juin 2016) : conférences plénières de Laura Marcus (Oxford University) et de Jean-Michel Rabaté (University of Pennsylvania) ; plus de 50 communications.
- Développement de coopérations internationales : accord de partenariat avec la Modernist Studies Association ; projet d'accord avec la Modern Languages Association.
- Co-organisation du colloque biennal « Modernist Objects » (Sorbonne, 13-16 juin 2018) : conférences plénières de Rachel Bowlby (University College London) et de Douglas Mao (Johns Hopkins University) ; plus de 60 communications.
- Co-organisation du colloque biennal « Modernist Structures » (Caen, 24-27 juin 2021) : conférences plénières de Caroline Levine (Cornell University), Steve McCaffery (SUNY-Buffalo) et Andrew Thacker (Nottingham Trent University) ; plus de 40 communications.
- Création d'une collection d'ouvrages, co-dirigée avec Jennifer Kilgore-Caradec, « Seminal Modernisms », Clemson University Press (USA)
 - Noëlle Cuny et Xavier Kalck, éd., *Modernist Objects*, 2021.
 - Yasna Bozhkova, *Between Worlds, Mina Loy's Aesthetics Itineraries*, à paraître en 2021.
 - Diane Drouin et Olivier Hercend, éd., *The Wanderings of Modernism: Errancy, Identity, and Aesthetics in Interwar Modernist Literature*, en cours d'évaluation.

18-20 novembre 2015 : co-organisatrice, avec Paul-Henri Giraud (Université Lille 3) et Fiona McMahon (Université de Bourgogne), du 2^e colloque international du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques « Modernité(s) dans les Amériques (1910-1970) », Université de Bourgogne (conférences plénières de William Mohr, California State University Long Beach, Erica Segre, University of Cambridge, Smaro Kamboureli, University of Toronto, Claudio Cledson Novaes, Université de Bahia).

26-28 mai 2016 : co-organisatrice avec Céline Mansanti (Université de Picardie) de l'atelier « Le modernisme en revues, le modernisme revu », Congrès de l'A.F.E.A., Université Toulouse-Jean Jaurès.

13-15 octobre 2016 : co-organisatrice, avec Brigitte Félix, Audrey Fogels et Bertrand Van Ruymbecke (Université Paris 8), du 3^e colloque international du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques « Indépendance(s) 2016-1776, Université Paris 8 (conférences plénières de Jack Rakove, Stanford University, et de Cécile Roudeau, Université Paris-Diderot).

23-25 mai 2018 : co-organisatrice avec Xavier Kalck (Sorbonne Université) de l'atelier « To make a start out of particulars and make them general (W.C. Williams) : les méthodes du détail et du global dans le poème américain », Congrès de l'A.F.E.A., Université de Nice.

13 février 2019 : présentation et modération d'une table ronde autour de la publication des ouvrages de Sarah Montin, *Contourner l'abîme, Les poètes-combattants britanniques à l'épreuve de la Grande Guerre*, et de Xavier Kalck, « *We said Objectivist* », *Lire les poètes Lorine Niedecker, George Oppen, Carl Rakosi, Charles Reznikoff, Louis Zukofsky* (Sorbonne Université Presses). Maison de la recherche, Sorbonne Université.

22-24 mai 2019 : co-organisatrice avec Fiona McMahon (Université de Bourgogne) de l'atelier « *Bad Form* : les modèles du *dissensus* en poésie américaine contemporaine », Congrès de l'A.F.E.A., Université de Nantes.

9-11 octobre 2019 : co-organisatrice avec Ina Salazar (Université Caen Normandie) de la table ronde « État des recherches en littératures des Amériques », Congrès annuel de l'Institut des Amériques, Campus Condorcet.

21-24 septembre 2021 : co-organisatrice avec Fatiha Idmhand (Université de Poitiers) de la table ronde « État des recherches en littératures des Amériques : Littératures contraintes », Congrès annuel de l'Institut des Amériques, Campus Condorcet.

8 octobre 2021 : organisatrice de la conférence en ligne de Marjorie Perloff « Lost and Found in Translation: Foreign Citations in *The Waste Land* » et répondante (« The Debate around Eliot and Anti-Semitism »), à l'occasion de la parution de l'ouvrage de Marjorie Perloff, *Infrathin, An Experiment in Micropoetics* (University of Chicago Press, 2021), en coopération avec la Société d'études modernistes.

2020 – 2022 : Co-porteuse du réseau thématique « Écrire la peinture dans les Amériques, 1920-2020 » avec Nathalie Galland (Bourgogne), Paul-Henri Giraud (Lille) et Antonia Rigaud (Sorbonne nouvelle)

19 novembre 2021 : organisation de la journée de lancement et de mise en place du réseau (École normale supérieure). 15 participants.

2.2.3. Au niveau local

1996 – 2000 : membre à plein temps, puis membre extérieur du Centre P.P.A.C.I. (Poésies et poétiques de l'anglais dans le contexte international, Université de Picardie–Jules Verne).

2000 – 2011 : membre à temps plein, puis membre associé du Centre « Texte et critique du texte » (Université de Paris IV–Sorbonne).

2000 – : membre associé du Centre « Vortex » (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle).

2005 – 2007 : membre de la jeune équipe GRILUM (Groupe Interlangues de l'Université du Maine) et pilote du projet d'équipe d'accueil.

12 novembre 2005 : organisation d'une conférence-lecture du poète Jerome Rothenberg à l'Université du Maine et à la Librairie L'Herbe entre les dalles (Le Mans).

Janvier 2006 – janvier 2008 : direction de l'axe Littérature du Centre de recherches pluridisciplinaires GRILUM (Université du Maine).

3 février 2006 : organisation, en collaboration avec Brigitte Félix, d'une journée d'études GRILUM autour de *The Scarlet Letter* de Nathaniel Hawthorne. Intervenants : Stéphanie Carrez (Université du Maine), Antoine Cazé (Université d'Orléans), Agnès Derail-Imbert (Université de Paris IV–E.N.S.), Bénédicte Chorier (Université de Poitiers), Lauric Guillaud (Université du Maine), Anthony Larson (Université du Maine).

25-28 mai 2006 : organisation locale (coordination et finances) du Congrès annuel de l'A.F.E.A. à l'Université du Maine.

1^{er} décembre 2006 : organisation, en collaboration avec Jeffrey Hopes, d'une journée d'études GRILUM autour de *Pride and Prejudice* de Jane Austen. Intervenants : Jeffrey Hopes (Université du Maine), Ariane Hudelet (Université de Paris III–Sorbonne nouvelle), Xavier Lachazette (Université du Maine), Marie-Pierre Liny (Université d'Angers), Matthew Smith (Université de Nancy II).

2 février 2007 : organisation, en collaboration avec Estelle Rivier, d'une journée d'études GRILUM autour de *Coriolan* de William Shakespeare. Intervenants : Carole Guidicelli (CNRS), Denis Lagae-Devoldère (Université de Paris IV–Sorbonne), Didier Plassart (Rennes II).

9 février 2007 : organisation d'une Journée des doctorants en Langues et Lettres en partenariat avec la Bibliothèque Universitaire du Maine.

9-10 mars 2007 : organisation, en collaboration avec Brigitte Félix, Anthony Larson et Hélène Lecossois, du Colloque international du GRILUM « L'impersonnel en littérature ». Conférenciers pléniers : Jean-Michel Ganteau (Montpellier III), Michael Heller (New York University), Christine Savinel (Paris III).

2007 – 2010 : fondatrice et directrice de l'équipe d'accueil Labo 3L.AM (Littératures, Langues, Linguistique des universités d'Angers et du Maine)

15 février 2008 : organisation de la deuxième Journée des doctorants en Langues et Lettres en partenariat avec la Bibliothèque Universitaire du Maine.

6-8 juin 2008 : organisation, en collaboration avec Benoît Tadié (Université de Haute Bretagne–Rennes II), du Colloque international du Labo 3 LAM « Les petites revues modernistes et la politique (1900-1939) ». Conférenciers pléniers : Peter Nicholls (University of Sussex, UK) ; Bob Perelman (University of Pennsylvania).

6 février 2009 : organisation de la troisième Journée des doctorants en Langues et Lettres en partenariat avec la Bibliothèque Universitaire du Maine et l'Université de Versailles–Saint-Quentin.

20 novembre 2009 : journée Master autour du poète américain Jerome Rothenberg (conférence, atelier de traduction plurilingue, lecture de poésie).

5 février 2010 : organisation de la quatrième Journée des doctorants en Langues et Lettres en partenariat avec la Bibliothèque Universitaire du Maine et l'Université d'Angers.

14-16 octobre 2010 : organisation du Colloque international du Labo 3 LAM « Poets and Publishers: Circulating Avant-Garde Poetry (1945-2010) ». Conférencier plénier : Jacques Darras (Université de Picardie-Jules Verne). Poète invité: Jerome Rothenberg (University of California, San Diego).

2011 – : membre du CREA (Université de Paris Nanterre, EA 370)

2011 – 2018 : fondatrice et directrice du groupe ELAN (Études en littérature d'Amérique du Nord)

30 mai 2011 : Séminaire de recherche ELAN autour de Barrett Watten (Wayne University, Detroit), « Presentism and Periodization in the Historicization of American Poetry » (Université Paris Nanterre).

10 février 2012 : Journée d'études ELAN en partenariat avec l'ENS, Paris-Diderot et Paris-Sorbonne nouvelle sur *The Sun Also Rises* d'Ernest Hemingway. Actes publiés par Agnès Derail-Imbert et Philippe Jaworski (Presses de l'ENS) avec le soutien du groupe.

21 février 2012 : Séminaire ELAN en partenariat avec Paris-Diderot et l'Institut catholique de Paris autour de Ira Nadel (University of British Columbia, Vancouver), « American Poetry 1997 : Allen Ginsberg and Lawrence Ferlinghetti ».

Novembre 2012 : Séminaires ELAN autour de Stamatina Dimakopoulou, professeure invitée par le Conseil Scientifique sur proposition du groupe, Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes.

11 janvier 2013 : participation à la deuxième Journée des doctorants en anglais du CREA (EA 370).

5-7 juin 2014 : participation au Colloque des doctorants du CREA (EA 370).

6-7 novembre 2014 : organisation du Colloque international de l'UFR LCE « L'expérience de la contingence historique dans les arts et la littérature (1914-2014) ». Conférenciers invités : Asimina Karavanta (Université nationale et kapodistrienne d'Athènes), Daniel Katz (University of Warwick), Donata Meneghelli (Université de Bologne), Marjorie Perloff (Stanford University), Marion Picker (Université Paris Nanterre), Vanessa Place (Los Angeles), Christine Savinel (Université Paris-Sorbonne nouvelle), Benoît Tadié (Université Rennes II), Mario Vieira de Carvalho (Université de Lisbonne), Elizabeth Willis (Wesleyan University).

2013 – 2016 : directrice avec Brigitte Félix (Paris 8) du séminaire « Conceptualismes : poésie et roman américains hyper-contemporains », sous l'égide du Conseil scientifique des universités de Paris 8 et Paris Nanterre et dans le cadre du PRES puis de la COMUE Paris-Lumières

- 8 février 2013 : Autour du poète Michael Heller (NYU) comprenant une conférence, une table ronde avec Brigitte Félix (Paris 8), Xavier Kalck (Paris-Sorbonne), Fiona MacMahon (Bourgogne) et une lecture bilingue de poésie.
- 25 avril 2013 : Autour du poète Christian Tanasescu comprenant une conférence, un atelier de traduction et une lecture bilingue de poésie.
- 20 novembre 2013 : Autour de Vanessa Place, poète américaine (Université Paris Nanterre).
- 8 décembre 2013 : Autour de Ben Marcus, romancier américain (Université Paris 8).
- 24 janvier 2014 : Autour de Rachel Blau DuPlessis, poète et critique américaine (Temple University) (Université Paris Nanterre).
- 27 mars 2014 : Autour de Robert Fitterman, poète et professeur américain (NYU) (Université Paris Nanterre).
- 11 avril 2014 : Autour de Burt Kimmelman, poète et professeur américain (New Jersey Institute of Technology), et de Diane Simmons, romancière américaine (Université Paris Nanterre).

- 26 septembre 2014 : Autour de Jerome Rothenberg, poète et professeur américain (University of California, San Diego) (Université Paris Nanterre).
- 10 décembre 2014 : Autour des poètes Vanessa Place (Los Angeles) et Franck Leibovici (Université Paris Nanterre).
- 8 janvier 2015 : Autour de Thalia Field (Université Paris 8).
- 6 mars 2015 : Autour de Marjorie Welish, poète américaine (Université Paris 8).
- 12 mars : 2015 : Autour d'Elizabeth Willis, poète américaine et professeur de Creative Writing (Wesleyan University) (Université Paris Nanterre).
- 16 avril 2015 : Autour de Lou Rowan, poète américain et rédacteur du magazine *Golden Handcuffs* (Université Paris Nanterre).
- 17 avril 2015 : Autour de Laynie Brown, poète américaine (Université Paris 8).
- 17 novembre 2015 : Autour de Bill Mohr, poète et critique américain (California State Long Beach) (Université Paris Nanterre).

15 avril 2016 : Symposium « Vanessa Place », CREA (EA 370), avec les contributions de Brigitte Félix, Fiona McMahon, Françoise Palleau, Frank Smith.

Depuis 2016 : clinique des thèses (atelier semestriel d'échange et de partage avec les doctorants sous ma direction).

15 mars 2017 : Conférence-lecture de Barrett Watten (CREA, LARCA-Paris Diderot, Ecole normale supérieure), Fondation des Etats-Unis.

2018 – 2021 : co-fondatrice avec Naomi Toth (MCF) et Julien Brugeron (doctorant) du groupe de recherche « Literature Matters »

1^{er} octobre 2018 : Mark Morrisson (Penn State University), « Big Magazines, Modernism, and Literary Experimentation », séminaire inaugural en partenariat avec Aix-Marseille-Université et l'Ambassade des États Unis.

26 novembre 2018 : Vanessa Place, « Next to Last Words », séminaire en coopération avec l'Arsenal du juriste (EHESS).

Novembre 2019- : Fondation d'un séminaire-atelier : conférences, « works in progress », lectures théoriques partagées (4 sessions prévues en 2019-2020 et une invitation de professeur au titre de la recherche, Michael J. Subialka, University of California, Davis).

2.2.4. Expertises, direction de collections et participation à comités scientifiques ou de lecture

Nov. 2001 – : lectrice pour le Conseil National du Livre (traductions de poésie américaine).

Septembre 2005 – : membre du Comité de rédaction de la revue *E-REA* (Université de Provence).

2006 – : membre du Comité de lecture de la revue espagnole de poésie et poétique *Nerter* avec Manuel Brito (Universidad de La Laguna), Lyn Hejinian (UC Berkeley), Steve McCaffery (SUNY, Buffalo), Mary Eagleton (School of Cultural Studies, Manchester, UK), Martin Maurch (Kleist Museum, Frankfurt-am-Oder).

2007 – : membre du Comité de lecture de la revue et de la collection *Sillages critiques* (Université de Paris IV–Sorbonne).

2008 – : membre du Comité de lecture des Presses Universitaires de Montpellier et de la Méditerranée.

2011 – 2019 : membre du Comité de lecture des Presses Universitaires de Nancy.

Mai 2011 – juillet 2013 : directrice de la collection d'ouvrages pour l'Agrégation d'anglais (CNED-Presses Universitaires de France)

- Bonnecase, Denis et Marc Porée. *Lyrical Ballads de Wordsworth et Coleridge : la différence en partage*. 2011.
- Campos, Liliane. *The Dialogue of Art and Science in Tom Stoppard's Arcadia*. 2011.
- Chastagner, Claude. *Révoltes et Utopies : militantisme et contre-culture dans l'Amérique des années soixante*. 2011.
- Gautier, Claude. *Adam Ferguson, An Essay on the History of Civil Society : nature, histoire et civilisation*. 2011.
- Lévy, Paule. *American Pastoral, la vie réinventée*. 2011.
- Mallier, Clara. *The Sun Also Rises : roman holographique*. 2011.
- Bury, Laurent. *Liberty, Duality, Urbanity : Charles Dickens's A Tale of Two Cities*. 2012.

- Guignery, Vanessa. *Seeing and Being in Ben Okri's The Famished Road*. 2012.
- Lagae-Devoldère, Denis. *From Vienna With Love : William Shakespeare's Measure for Measure*. 2012.
- Torrent, Mélanie. *British Decolonisation (1919-1984) : The Politics of Power, Liberation and Influence*. 2012.
- Blanchemain, Laure. *Lifting the Veil : Disruption and Order in Frances Burney's Evelina or the History of a Young Lady's Entrance into the World*. 2013.
- Cazé, Antoine. *Ecrire entre les murs : Trilogie de H.D.* 2013.
- Delanoë-Brun, Emmanuelle et Anne Ullmo. *Anatomie d'une illusion : The House of Mirth, Wharton, Davies*. 2013.
- Vial, Claire. *There and Back Again : The Middle English Breton Lays, A Journey through Uncertainties*. 2013.

Octobre 2013 – : membre du Comité de rédaction de la revue *Synthesis* (Université nationale et kapodistrienne d'Athènes).

Décembre 2013 – : membre du Comité de lecture de la collection « Littératures étrangères », Éditions Honoré Champion.

Janvier 2014 – : membre du jury du « Ezra Pound Society Article Award », Modern Language Association.

Février 2014 – : membre du jury du « Prix de l'université du Conseil général du Val de Marne » (prix de thèse interdisciplinaire).

Mars 2014 – : co-directrice de la collection d'ouvrages « Intercalaires » Agrégation d'anglais (Presses universitaires de Paris Nanterre)

- Hélène Aji, Antoine Cazé, Agnès Derail-Imbert et Clément Oudart, éd., *H.D.'s Trilogy and Beyond*, 2014.
- Isabelle Boof-Vermesse, Bruno Monfort, Anne-Marie Paquet-Deyris, Anne Ullmo, éd., *Edith Wharton, Terence Davies : The House of Mirth ; Les limites du jeu/the limits of the game*, 2014.
- Claire Vial, éd., « *A noble tale / Among us shall awake* » : *approches croisées des Middle English Breton Lays et du Franklin's Tale*, 2015.
- Céline Sabiron, *Evelina : sur le seuil / On the Threshold*, 2015.
- Emily Eells, éd., *Wilde in Earnest*, 2015.
- Corinne Bigot et Catherine Lanone, éd., « *With a Roar from Underground* » : *Alice Munro's Dance of the Happy Shades*, 2015.
- François Hugonnier, *Archiving the Excesses of the Real: Don DeLillo's Falling Man*, 2016.
- Christine Berthin, *Feuilletage du sens : Jane Austen's Sense and Sensibility*, 2016.
- Bernard Cros, Cornelius Crowley et Thierry Labica, éd., *1970-1979: Community in the UK*, 2017.
- Françoise Kral, *Sounding Out History: Caryl Phillips's Crossing the River*, 2017.
- Thomas Constantinesco, Agnès Derail, Anne-Claire Le Reste, éd., *Herman Melville, The Confidence-Man, His Masquerade : les fictions de la confiance*, 2019.
- Georges Letissier, « *The Higher Inward Life* », *George Eliot's Middlemarch*, 2020.
- Anny Crunelle Vanrigh et Yann Garcette, *John Webster, La Duchesse d'Amalfi, Une femme en pièce(s) / A Woman in Parts*, 2020.
- Charlotte Estrade, *Poétique de la distorsion dans Self-Portrait in a Convex Mirror de John Ashbery / Distorsions in John Ashbery's Self Portrait in a Convex Mirror*, 2020.
- Cornelius Crowley, *Jamesian Reading Lessons: The Wings of the Dove*, 2021.

Juillet 2014 – : membre du Comité de lecture de la collection « Modernism and Theory », Bloomsbury Press.

2014 : membre du Comité de lecture de la revue en ligne *GRAAT* (Université de Tours).

2015 – 2017 : membre du Comité de rédaction de la revue *Ideas* (Institut des Amériques).

2016 – 2017 : membre du Conseil scientifique de l'Institut des Amériques et membre du Groupe de travail Recherche en charge des colloques annuels.

2019 – : membre du comité scientifique de la revue italienne *Iperstoria* (Università di Verona, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere), <http://www.iperstoria.it/joomla/>

2020 – : membre du Comité de lecture de la collection « Profils américains » (Université Montpellier 3—Paul Valéry).

Expertises et recensions pour *A-Modern* (NYU, USA), *Cercles*, *Caravelle*, *Études anglaises*, *Itinéraires* (Université de Rouen), *Miranda* (Université de Toulouse-Le Mirail), *Mosaic* (University of Manitoba, Canada), *Orbis Litterarum* (Danemark), la *Revue française d'études américaines (RFEA)*, *Sagetrieb* (National Poetry Foundation,

Orono, Maine, USA), *Textual Practice* (University of Sussex, UK) pour *Transatlantica*, la *Quinzaine littéraire* et University of California Press.

Expertises pour divers ouvrages collectifs et participation aux comités scientifiques de plusieurs colloques internationaux.

Expertise d'équipes de recherche pour l'AERES.

Expertise d'établissements et d'unités de recherche pour le HCERES.

Expertise de projets de recherche pour l'ANR, pour l'Institut des Amériques, pour le Fonds national suisse pour la recherche (FNS), pour FWO (Research Foundation Flanders, Belgique), pour la COMUE Université Paris-Lumières, pour l'EUR ArTec.

Évaluation individuelle des enseignants-chercheurs et candidats à des postes d'enseignants-chercheurs pour l'Université Nationale et Kapodistrienne d'Athènes (agence nationale APELLI), pour le New Jersey Institute of Technology, pour California State University Long Beach.

2.2.5. Vulgarisation

Juin 2004 : participation à l'émission « Les mardis littéraires » (Pascale Casanova, France Culture) à propos de « Ezra Pound, *Lettres de Paris*, Marie Milési, trad., introduction de Jean-Michel Rabaté, Plombières-les-Dijon, Virgile-Ulysse Fin de Siècle, 2004 » (diffusion le 8 juin 2004).

1^{er} septembre 2017 : vidéo *Avis d'expert* (Institut des Amériques) : « Poésie expérimentale américaine et nouveaux médias ».

https://www.youtube.com/watch?time_continue=8&v=z8Oh_lwiELs

17-18 octobre 2020 : lecture-marathon transcontinentale pour les 70 ans de la publication du *Canto General* de Pablo Neruda (Université Toulouse-Jean-Jaurès et la Cave-Poésie, Toulouse).

3. Liste synthétique des activités pédagogiques

Depuis le début de ma carrière, mes enseignements se sont répartis entre toutes les filières et tous les niveaux, de L à M et D, ainsi que la préparation aux concours du second degré (CAPES et Agrégation d'anglais) : enseignements destinés aux spécialistes de l'anglais, anglais pour linguistes, lettres modernes, historiens et géographes, moins fréquemment anglais pour LEA. La plupart de ces enseignements sont en formation initiale, à l'exception des enseignements visant la préparation des concours de l'enseignement du second degré qui ont également une composante de formation continue (agrégation interne et agrégation spéciale pour docteurs) et, depuis 2014, de formation à distance. Mes enseignements de master ont également fait cette transition vers un mode hybride mêlant présentiel et distanciel.

Au premier semestre de l'année 2017-2018, j'ai enseigné dans le département d'anglais de l'Université du Texas à Austin, ce qui m'a permis de m'ouvrir à de nouvelles méthodes pédagogiques que j'ai pu mettre en œuvre dans mes séminaires de recherche à l'université Paris Nanterre.

Cette charge d'enseignement a impliqué la mise en place et le renouvellement de cours de manière routinière, ainsi que la collaboration au sein d'équipes pédagogiques, que j'ai dirigées le cas échéant. On peut notamment retenir :

En tant qu'ATER à l'Université de Picardie Jules-Verne,

- direction pour l'anglais de la filière Lettres Modernes Appliquées,
- articulation CM/TD en littérature anglo-saxonne pour le DEUG LLCE Anglais 1.

En tant que Maître de conférences à l'Université de Paris IV–Sorbonne,

- mise en place et pilotage du module de méthodologie en DEUG 1 LLCE Anglais,
- commission des équivalences et validations.

En tant que Professeur des universités (littérature américaine) à l'Université du Maine,

- mise en place des enseignements pour lettres modernes (L2 et L3),
- pilotage de la formation en littérature en Licence d'anglais,
- création de séminaires de recherche pilotes en collaboration avec des collègues américains.

En tant que Professeur des universités (littérature américaine) à l'Université Paris Nanterre,

- mise en place des enseignements de littérature en M2 du Master Enseignement,
- création, avec Emily Eells, de la préparation à l'Agrégation d'anglais à distance (utilisation de la plateforme Moodle et de la captation vidéo).

En tant que professeur invitée à l'Université du Texas à Austin,

- approche par compétences (composition, rédaction et argumentation ; recherche individuelle),
- accompagnement individualisé de l'étudiant(e),
- classe inversée et pédagogie différenciée.

Depuis que je suis professeur des universités, j'ai créé et animé 12 séminaires de recherche originaux en littérature américaine, un séminaire de recherche transdisciplinaire sur la littérature moderniste et les inventions typographiques, un séminaire de critique littéraire et théorie, 2 séminaires de méthodologie appliquée à la rédaction du mémoire de recherche, 1 atelier de « creative writing », et 1 atelier pluridisciplinaire en coopération avec des collègues en linguistique et en études filmiques. J'ai créé 2 cours adaptés au système d'enseignement américain sur le roman américain moderniste du 20^e siècle et la poésie américaine contemporaine. J'ai enseigné continûment les œuvres de poésie américaine et/ou de littérature moderniste au programme de l'agrégation d'anglais.

Sept. 1994 – juin 1995 : Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherche (littérature anglo-américaine), Université de Haute Bretagne–Rennes II

DEUG LLCE Anglais 1 : littérature anglophone.

DEUG Arts plastiques et arts du spectacle 1 : résumé et compréhension.

Sept. 1995 – juin 1998: Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherches (littérature anglo-américaine), Université de Picardie–Jules Verne

DEUG LLCE Anglais 1 : cours magistral de littérature anglo-saxonne, civilisation américaine, version anglaise, thème grammatical.

Licence d'anglais : poésie américaine contemporaine.

DEUG LLCE Espagnol 1 et 2 : version et thème anglais pour les hispanistes.

DEUG LEA 1 : thème grammatical ; DEUG LEA 2 : civilisation américaine.

Filière Lettres Modernes Appliquées : commentaire de textes littéraires (DEUG 1 et 2) et étude d'une œuvre au programme : *Alice's Adventures in Wonderland* de Lewis Carroll (DEUG 2).

Licence LLCE Anglais : version et thème anglais.

Sept. 1998 – août 2005 : Maître de conférences (anglais), Université Paris IV-Sorbonne

DEUG LLCE Anglais 1 :

- Analyse littéraire (explication de texte sur programme : Henry James, *The Turn of the Screw*, puis Stephen Crane, *The Red Badge of Courage* ; choix de poèmes ; William Shakespeare, *Twelfth Night*).
- Histoire des États-Unis et introduction aux institutions américaines.
- Méthodologie du commentaire de texte (option de renforcement).
- Méthodologie du commentaire de texte en littérature et en civilisation.

DEUG LEA 1 :

- version et thème (textes journalistiques et économiques).

DEUG 2 toutes filières (sauf histoire) :

- traduction et grammaire pour les non-spécialistes (enseignement optionnel).

Licence d'anglais :

- Commentaire de texte littéraire sur quatre œuvres au programme : William Shakespeare, *Hamlet*, puis *King Lear* ; Laurence Sterne, *The Life and Opinions of Tristram Shandy* ; Emily Dickinson, *Selected Poems* ; Francis Scott Fitzgerald, *Tender is the Night*, puis Henry James, *The Ambassadors*.

Préparation au CAPES de Lettres Modernes :

- Version anglaise d'écrit.
- Explication de texte d'oral.
- Interrogations orales en commentaire et version.

Préparation à l'Agrégation d'anglais 2005 (Paris IV) :

- cours magistral et T.D. sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.
- interrogations orales (leçons et commentaires) sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.

Préparation à l'Agrégation d'anglais 2005-2006 (E.N.S.–Ulm) :

- série de 5 conférences sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.
- interrogations orales (leçons et commentaires).

Préparation à l'Agrégation d'anglais 2005-2006 (E.N.S.–Cachan) :

- série de 4 conférences sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.
- interrogations orales (leçons et commentaires).

Préparation au CAPES et à l'Agrégation d'anglais 2005-2007 (C.N.E.D.) :

- rédaction de devoirs (dissertation et commentaires de texte) sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.
- correction de copies sur la question traitée.
- rédaction du cours sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier*.

Sept. 2004 – février 2005 : congé sabbatique accordé par le C.N.U. au 1^{er} semestre.

Sept. 2005 – août 2010 : Professeur des universités (littérature américaine), Université du Maine (Le Mans)

Licence d'anglais (L1) :

- Commentaire de nouvelles britanniques et américaines sur programme : initiation à la narratologie.

Licence d'anglais (L2) :

- Cours magistral de littérature : « Philosophie et poésie américaines au 19^e siècle ».
- Commentaire de texte sur une sélection d'extraits d'essais philosophiques et de poèmes américains du 19^e siècle.

Licence d'anglais (L3) :

- Cours magistral de littérature : « Le modernisme américain ».

- Commentaire de textes littéraires sur une sélection de poèmes modernistes américains et une œuvre complète au programme : John Dos Passos, *Manhattan Transfer*, puis Vladimir Nabokov, *Lolita*, puis Jack Kerouac, *On the Road*.
- Version anglaise.

Master d'anglais (M1) :

- Séminaire de méthodologie de la recherche universitaire.

Master lettres et langues (M1) :

- Séminaire de méthodologie de la recherche en lettres et langues : bibliographie, rédaction du mémoire, approches critiques et théoriques des disciplines.
- Séminaire de littérature comparée : « Les mots en liberté : enjeux de la littérature d'avant-garde aux 20^e et 21^e siècles ».

Master d'anglais (M1 et M2) :

- Séminaire de littérature américaine : « Vers une littérature trans-médias ».
- Séminaire de littérature américaine : « American Poetry : from Self and Ego to the Grammatical Subject ».
- Séminaire de littérature américaine : « American Poetry : Beyond Genres and Media ».
- Séminaire de littérature américaine : « French Theory's American Expressions : a History of Critical Diffraction ».

Préparation au CAPES d'anglais :

- cours magistral et T.D. sur Ford Madox Ford, *The Good Soldier* (2006).
- cours magistral et T.D. sur John Steinbeck, *The Grapes of Wrath* (2007-2008).
- entraînement à l'épreuve d'E.L.E.

Licence de lettres modernes (L2) :

- Initiation à la littérature anglophone.

Licence de lettres modernes (L3) :

- Version anglaise.
- Littérature anglophone.

Préparation au CAPES de lettres modernes :

- Explication de texte d'oral.

Juill. 2008 – oct. 2008 : congé maternité.

Sept. 2010 – août 2021 : Professeur des universités (littérature américaine), Université Paris Nanterre

Les enseignements en gras sont ceux de l'année en cours 2020-2021.

Licence d'anglais (L3) :

- Cours et T.D. de littérature américaine : « Poésie américaine et autobiographie ».
- Cours et T.D. de littérature américaine : « Modernisme américain et politique (les années 1920 et 1930) ».
- T.D. (pas de CM) de littérature contemporaine (théâtre, poésie et roman anglophones : Tennessee Williams, *A Streetcar Named Desire* ; American Poetry in the Nuclear Age (a selection of poems) ; Chinua Achebe, *Things Fall Apart*)

Préparation au CAPES d'anglais (M2 Enseignement) :

- Écrit hors programme (littérature anglophone).
- Séminaire de mise à niveau en littérature.
- Préparation intensive à l'écrit de littérature.

Master d'anglais (M1 Recherche) :

- Séminaire de poésie américaine : « Poésie américaine du 20^e siècle : la question de l'impersonnalité » (en français en 2010-2011 ; en anglais en 2011-2014).
- Séminaire de poésie américaine : « The Dialectics of Agency » (2014-2016 ; 2019-2020).

Master d'anglais (M2 Recherche) :

- Séminaire de poésie américaine : « Poésie américaine du 20^e siècle : les enjeux du *medium* » (2010-2011).
- Séminaire de poésie américaine : « 20th- and 21st-Century American Poetry: Procedural Experiments » (2011-2014).
- Séminaire de poésie américaine : « The Democratization of the American Poem » (2015-2018 ; 2019-2020).

Master d'études anglophones (M1 et M2 Recherche) :

- Séminaire de littérature américaine (M recherche : roman) : « Narrative forms of change : the American novel from 1914 to 1939 » (Willa Cather, *My Antonia* ; Ernest Hemingway, *The Sun Also Rises* ; John Steinbeck, *The Grapes of Wrath*).

- Séminaire de littérature américaine (M recherche : poésie) : « Transcultural forms of the poetic : American poetry ».
- Atelier littérature (M2) : « 'Make your own poem !': creative and uncreative writing ».
- Atelier transdisciplinaire (littérature, linguistique, études filmiques) (M1) : « One Object, Multiple Tools » à partir de William Carlos Williams, *Paterson Book One* et Jim Jarmusch, *Paterson*.
- Cours de méthodologie appliquée à la rédaction du mémoire de recherche (M2 enseignement à distance).
- Séminaire de tronc commun toutes langues « Cultures-monde » (1 séquence sur l'archive).

Préparation à l'Agrégation d'anglais :

- cours magistral et T.D. sur les poèmes au programme d'Emily Dickinson (2010-2011).
- cours magistral et T.D. sur *Fiesta : The Sun Also Rises* d'Ernest Hemingway (2011-2013).
- cours magistral et T.D. sur *Trilogy* de H.D. (en présentiel et à distance ; 2013-2015).
- cours magistral et T.D. sur *My Antonia* de Willa Cather (en présentiel et à distance ; agrégation interne, externe, spéciale docteurs ; 2016-2018).
- cours magistral et T.D. sur *Self-Portrait in a Convex Mirror* de John Ashbery (en présentiel et à distance ; agrégation externe et spéciale docteurs ; 2019-2021).
- préparation à l'agrégation spéciale pour les docteurs : commentaire de texte littéraire ; dossier de recherche.
- préparation à l'épreuve d'oral hors-programme (EHP).

Formation des doctorants en études anglophones :

- séminaire de littérature américaine contemporaine (2012-13 : poésie conceptualiste ; 2013-14 : poésie à contraintes).
- séminaire de littérature américaine générale (en collaboration avec Bruno Monfort) : « Redire la guerre » (2014-2015).

Enseignement à distance en captation vidéo et sur plateforme Moodle : Agrégation (externe et agrégation spéciale pour les docteurs, Master 1 et Master 2), depuis 2013.

Depuis mars 2020 : utilisation de diverses autres plateformes de visioconférences pour l'enseignement : Microsoft TEAMS, Google MEET, ZOOM.

Sept. 2017 – février 2018 : congé sabbatique accordé par l'établissement au 1^{er} semestre.

Sept. 2018 – juillet 2020 : décharge totale, puis partielle d'enseignements au titre de la vice-présidence statutaire en charge de la recherche.

Sept. 2021 – : Professeur des universités (littérature américaine), École normale supérieure

Les enseignements en gras sont ceux de l'année en cours 2021-2022.

Conférence de rentrée (2021) :

- « Rien ne va plus ! » : poétiques de l'aléatoire (Black Mountain College, USA, 1933-1957)

Séminaires de recherche :

- **Ethnopoétiques américaines** : Jerome Rothenberg, *A Seneca Journal*, New Directions, 1978 ; Gary Snyder, *Turtle Island*, New Directions, 1973 ; Simon Ortiz, *Out There Somewhere*, University of Arizona Press, 2002 ; Louise Erdrich, *Original Fire : Selected and New Poems*, Harper Perennial, 2018.
- **La fiction anglo-américaine face aux terrorismes** : Joseph Conrad, *The Secret Agent* [1907], Penguin, 2007 ; Norman Mailer, *Why Are We in Vietnam?* [1967], Random House, 2007 ; Barrett Watten, *Bad History*, Atelos, 1998 ; Don DeLillo, *Falling Man*, Scribner, 2007.
- **Poésie américaine I : Introduction à la poésie (avec Agnès Derail)** : Emily Dickinson, Walt Whitman, Emma Lazarus, Langston Hughes, William Carlos Williams, Marianne Moore.
- **Poésie américaine II : Pacifismes, militances et anarchies** : Allen Ginsberg, *Howl and Other Poems* [1959], City Lights Books, The Pocket Poets Series 4, 1992 ; George Oppen, *Of Being Numerous* [1968] in *New Collected Poems*, Michael Davidson, éd., New Directions, 2002 ; Jackson Mac Low, *Representative Works: 1938-1985*, Roof Books, 1986 ; Alice Notley, *The Descent of Alette*, Penguin, 1996 (et peut-être : *For the Ride*, Penguin, 2020).
- **Proses américaines (avec Agnès Derail)** : Mary Rowlandson, *A Narrative of the Captivity and Restoration of Mrs. Mary Rowlandson* ; H.D. Thoreau, *The Maine Woods* ; Henry James, *A Small Boy & Others* ; William Carlos Williams, *In the American Grain* [1925], Penguin, 1989 ; Charles Olson, *Human Universe in Collected Prose*, Donald Allen and Benjamin Friedlander, eds., University of California Press, 1997, pp. 155-166 ; Lyn Hejinian, *My Life*, Green Integer, 2002, et *My Life in the Nineties*, Shark Books, 2003.

Interventions ponctuelles :

- Séminaire « **Grands Textes Littéraires** » : Gertrude Stein, *The Making of Americans* (sections 1 & 2).
- Séminaire de traduction de poésie « **Make it new !** » : thème à déterminer.

4. Responsabilités collectives

Juin 1999 – juin 2003 : responsable de la Commission pédagogique (équivalences et validations), UFR d'anglais de Paris IV.

Sept. 1999 – juin 2003 : mise en place et coordination de l'Unité d'enseignement de Méthodologie (DEUG 1, LCE) en grammaire, littérature, civilisation et initiation à la recherche documentaire.

Nov. 2000 – août 2005 : membre de la Commission de spécialistes, 11^e section, UFR d'anglais de Paris IV.

Janv. 2001 – août 2005 : membre du Conseil de l'U.F.R. d'anglais de Paris IV.

Sept. 2001 – août 2005 : vice-présidente (collège B) de la Commission de spécialistes, 11^e section, Université de Paris IV (réélue en 2004).

Mars 2004 – août 2005 : membre (collège B) de la Commission de spécialistes, 11^e section, Université de Caen–Basse Normandie.

Septembre 2004 – août 2005 : membre (collège B) de la Commission de spécialistes, 11^e section, Université de Versailles–Saint-Quentin.

Mars 2007 – mai 2009 : présidente (collège A) de la Commission de spécialistes, 11^e section, Université du Maine.

Mars 2007 mai 2009 : membre (collège A) de la Commission de spécialistes, 11^e section, Université de Caen–Basse Normandie.

Depuis mai 2007 : membre (collège A) du Conseil scientifique de l'UFR de Lettres, Langues et Sciences Humaines, Université du Maine.

2008 – 2010 : directrice du Labo 3L.AM (Université du Maine, EA 4335)

- établissement d'une gouvernance fonctionnelle, pluridisciplinaire et collégiale.
- gestion budgétaire permettant de multiples actions scientifiques.
- profilage recherche des postes d'enseignants-chercheurs.
- campagnes d'attribution des allocations de recherche doctorales puis des contrats doctoraux.
- participation de droit au conseil d'une Ecole doctorale régionale pluridisciplinaire.
- appels à projet et subventions : Contrat de Plan Etat Région ; Ambassade des Etats Unis... Ces aides ont fait doubler le montant de la dotation récurrente en 2009 et en 2010.
- soutien aux missions individuelles.
- promotion de la création littéraire.
- préparation du dossier soumis à l'AERES en 2011.

2008 – 2010 : membre (collège A) du Conseil scientifique de l'Université du Maine.

2008 – 2010 : membre du Comité de pilotage recherche de l'Université du Maine.

2008 – 2010 : membre du Conseil de l'Ecole doctorale en SHS des Pays de la Loire (Nantes, Angers, Le Mans).

2009 – 2010 : représentante de l'Université du Maine (par délégation du président) à l'Institut des Amériques (GIS national regroupant 60 universités et grands établissements).

2010 – 2014 : directrice du Pôle Nord-est de l'Institut des Amériques.

Juin 2011 – juin 2013 : directrice du Département d'Etudes anglaises et américaines (EAA), Université Paris Nanterre

- refonte complète de l'offre de formation en anglais en vue du LMD3 (une licence LLCE, un Master recherche, un Master enseignement, deux Masters pro « Négociation interculturelle » et « Traduction spécialisée »).
- services enseignants.
- livrets étudiants.
- profilage enseignement des postes.

2011 – 2012 : membre (collège A) du Conseil scientifique de l'Université Paris Nanterre.

2011 – : membre (collège A) du Conseil de l'UFR LCE de l'Université Paris Nanterre (réélue en 2012, en 2016).

Janvier 2012 – : membre élue du Conseil de laboratoire du CREA (EA 370, Paris Nanterre).

Avril 2012 – sept. 2017 : membre élue (collège A) de la Commission électorale du Conseil d'administration de l'Université Paris Nanterre.

Juin 2013 – juillet 2017 : directrice de l'UFR Langues et Cultures Étrangères (LCE), Université Paris Nanterre

- préparation et présidence du conseil d'UFR (environ un conseil par mois).
- pilotage des formations (mise en place d'une nouvelle offre de formation impliquant la création de 6 nouveaux diplômes et l'engagement d'une politique d'enseignement à distance).
- profilage des postes enseignement et administration, gestion de carrière des personnels enseignants et administratifs, suivi individualisé type « gestion des ressources humaines » allant jusqu'à la médiation et la résolution de conflits.
- coordination des emplois du temps et des sessions d'examens.
- dialogue de gestion sur le budget de l'UFR.
- fonctions consultatives et de représentation de l'UFR aux niveaux local (Conseils centraux), national (CDUL) et international (RI).
- politique de soutien aux 4 équipes d'accueil hébergées par l'UFR (obtention d'un emploi BIATSS fléché appui à la recherche et au montage de projets), mise en place d'aides à la recherche et à la publication, encouragement à la valorisation de la recherche et aux activités culturelles (création, avec Zoraida Carandell, professeur de littérature et civilisation espagnole, des Cafés poétiques de l'UFR LCE
- coordination des événements liés au 50 ans de l'université : colloque international, semaine des cinémas du monde, conférence et inauguration d'un amphi en hommage à Robert Merle.

2013 – 2015, puis 2017-2020 : coordination de l'échange d'enseignants-chercheurs avec l'Université du Texas, Austin.

Mars 2014 – : représentante de l'Université Paris Nanterre (par délégation du président) à l'Institut des Amériques (GIS national regroupant 61 universités et grands établissements).

2015 -2017 : membre élue du Conseil scientifique de l'Institut des Amériques. Nouvelle élection en janvier 2020.

Mars 2015 – sept. 2017 : membre nommée de la Commission paritaire d'établissement (Université Paris Nanterre).

Novembre 2015 – août 2017 : membre élue par les directeurs de composantes au conseil de COMETE (service d'enseignement à distance de l'Université Paris Nanterre).

Avril 2016 – juillet 2020 : membre élue (collège A) de la Commission recherche de l'Université Paris Nanterre.

Avril 2018 – : présidente du Conseil académique de l'EUR ArTec.

Depuis 2009 : Participation à des comités de sélection (y compris en tant que présidente de comité) : Université du Maine, Université d'Angers, Université de Paris-Sorbonne, Université de Versailles-Saint-Quentin, Université Paris Nanterre, École Normale Supérieure (Ulm), Université Paris 8, Université de Lille, Université de Tours, Université de Nantes.

Mars 2018 – juillet 2020: Vice-présidente en charge de la recherche, Université Paris Nanterre (mission prolongée par décret ministériel en raison de la crise sanitaire)

- Prise en charge de l'évaluation HCERES de l'établissement au titre de la recherche : 5 écoles doctorales, 42 équipes d'accueil et UMR, une USR (Maison des sciences de l'homme MAE), plusieurs fédérations de recherche.
- Renouvellement de 5 Labex ; présidence du Conseil scientifique du Labex « Les Passés dans le présent ».
- Mise en place de 2 EUR (ArTec et RedPop) : accords de consortium et budget, suivi, présidence du Conseil académique de l'EUR ArTec (2018-2021).
- Construction de 4 projets d'EUR (montage, coordination, interface conseil).
- Refonte de la formation doctorale : collège doctoral, maquette des formations, durée des thèses, formation à l'éthique de la recherche et professionnalisation des doctorants.
- Dialogue de gestion et de contractualisation avec le CNRS sur 12 UMR.
- Représentation de l'établissement dans les instances recherche de la COMUE Université Paris Lumières (Conseil scientifique, Collège doctoral, Conseil académique).

- Membre du Conseil scientifique du Campus Condorcet.
- Présidente du Conseil académique de l'EUR ArTec : contrats doctoraux, contrats post-doctoraux, appels à projets de création et de recherche longs/courts, appels à projets de publication.
- Création et pilotage d'un programme d'appels à manifestations scientifiques piloté par la Commission financière de la Commission recherche (4 sessions).
- Arbitrage des décisions de la Commission des publications, du Collège doctoral et de la Commission financière (réponses aux appels à manifestations scientifiques).
- Création, pilotage et suivi de 4 charges de mission recherche au titre de la politique recherche de l'établissement : « Chercheuses et chercheurs en danger (Programme PAUSE) », « Ethique de la recherche et intégrité scientifique », « Chaire UNESCO sur la lutte antidopage », « Musée du Grand Siècle (Département des Hauts de Seine) ».
- Participation à la table ronde sur l'internationalisation de la recherche, Rencontres de l'Alliance Athéna, Collège de France, 5 novembre 2019.
- Participation au séminaire de formation pour les femmes dirigeantes de l'enseignement supérieur en France (AFDESCRI et CPU), 2019-2020.
- Gestion de la crise sanitaire en anticipation à compter de fin janvier 2020 puis en situation de confinement à compter du 16 mars 2020 : réorganisation des services de la recherche et dématérialisation de toutes les activités, rapatriement des personnels et doctorants en mission à l'étranger, pilotage des recrutements sur 32 postes d'enseignants-chercheurs, conception et mise en place de plans de continuité de l'activité à distance, puis de reprise de l'activité sur site après le déconfinement.

Mai 2020 – : Présidente de la Commission recherche du Conseil scientifique de l'Institut des Amériques.

Novembre 2020 – juillet 2021 : directrice avec Daniel Foliard de l'UR CREA (Université Paris Nanterre)

- Gestion de crise : reconversion des objectifs de recherche et des moyens afin de faire face à la crise sanitaire.
- Accompagnement des doctorants isolés.
- Refonte de la communication de l'unité de recherche (en cours).
- Relance des séminaires collectifs et transversaux.